[118] آن بدين وجه قرائت مى شود " (1). اما كلين - بالكسر - فيبدو أنها مع الياء بعد الكاف، أي تكتب كيلين - بكسر الكاف بعده الياء. ثم لام مكسورة بعدها ياء ونون - إلا أن في أسامي دهات كشور ضبطها كلين - بكسر الكاف واللام - كما يلفظها أهل ورامين. kileen ثلاث قرى في دهستان بهنام سوخته من نواحي ورامين، وهي قلعة كلين، كلين خاصة، ده كلين أو كلين سادات (2). وقد تقرأ (گلين) بالكاف الفارسية المكسورة. قال محمد پادشاه: " گلين بكسر كاف فارسي منسوب بگل را گويند. نام ده أي در حوالي ري كه قلعه اي كلين داشته، ومنسوب بدا بخارا گليني مى خوانده، وكلين بكاف عربي همانا معرب آن باشد " (3). ولا يخلو من اشتباه المصنف، حيث تغير الكاف العربية إلى الكاف الفارسية لا يعني تغير ضبطها كذلك، فلو سلمنا في تغير حرف الكاف العربية إلى الفارسية فلابد من إبقاء حركتها، فتكون كلين - بكسر الكاف أو الكاف الفارسية - هي من أعمال كلين بهنام سخته التابعة إلى ورامين. ومما يؤيد ذلك ماقاله المقدسي في " احسن التقاسيم ": " من الري إلى كيلين مرحلة، ثم إلى كيس مرحلة، ثم إلى الخوار مرحلة " (2). فلو اشبعت حركة الكاف المكسورة رسمت بعدها ياء، فإن كلين - مكسورة

_____

(1) قصص العلماء للميرزا محمد التنكابني: ص 396، ط طهران، المكتبة العلمية. (2) أسامي دهات كشور: 1 / 81. (3) آنندراج لمحمد بادشاه متخلص بشاد رقم: 3 / 53، ط الهند 1892. (4) أحسن التقاسيم: ص 400.